



**Asamblea General  
Consejo de Seguridad**

Distr. general  
6 de febrero de 2009  
Español  
Original: árabe

---

**Asamblea General**  
**Sexagésimo tercer período de sesiones**  
Tema 15 del programa  
**La situación en el Oriente Medio**

**Consejo de Seguridad**  
**Sexagésimo cuarto año**

**Cartas idénticas de fecha 5 de febrero de 2009 dirigidas  
al Secretario General y al Presidente del Consejo de  
Seguridad por la Encargada de Negocios interina de la  
Misión Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, por la presente le transmito un cuadro estadístico de las violaciones cometidas por Israel por tierra, mar y aire durante el mes de enero de 2009 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir esta carta y su anexo como documento del sexagésimo tercer período de sesiones de la Asamblea General, en relación con el tema 15 del programa, y del Consejo de Seguridad.

*(Firmado)* Caroline **Ziade**  
Encargada de Negocios interina



**Anexo de las cartas idénticas de fecha 5 de febrero de 2009 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por la Encargada de Negocios interina de la Misión Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas**

**Cuadro estadístico de las violaciones cometidas por Israel durante el mes de enero de 2009**

<i>Violaciones del espacio aéreo</i>				<i>Violaciones del espacio terrestre</i>					<i>Total</i>	<i>Total general</i>	<i>Total el mes anterior</i>
				<i>Violaciones de las aguas territoriales</i>	<i>Actos militares de agresión</i>	<i>Violaciones del territorio</i>	<i>Infracciones</i>				
<i>Aviones de combate</i>	<i>Aviones de reconocimiento</i>	<i>Helicópteros</i>	<i>Total</i>	<i>Violación de aguas territoriales, disparo de ráfagas de ametralladora y lanzamiento de bengalas y proyectiles de iluminación sobre aguas territoriales</i>	<i>Incursoiones aéreas, bombardeo de artillería, bombardeo de posiciones militares y centros importantes, ataques y matanza de civiles</i>	<i>Disparos, lanzamientos de proyectiles de iluminación, lanzamiento de proyectiles de artillería, infiltraciones y cruce de fronteras</i>	<i>Amenazas y exhibición de armas, alteración de terrenos, colocación de alambradas de púa y montaje de instalaciones en territorio libanés</i>				
35	12	–	47	7	2	4	1	7	61	39	